

A photograph of a man in a forest setting. He is wearing a blue jacket, a grey baseball cap, and white headphones. He is operating a piece of machinery, possibly a wood planer or sander, on a log. In the foreground, a large axe with a wooden handle and a yellow head lies across a log. The background is a dense forest of birch trees with white bark and black lichen.

Werkzeugstiele

Tool handles

Työkaluvatret



**ÄHTÄRIN PUUSORVAMO OY**

# Birkenholz für garantierte Qualität



Die finnischen Wälder sind eine nachwachsende Naturressource. Die Wälder spielen eine wichtige Rolle für das ökologische Gleichgewicht, und zugleich liefern sie erstklassiges Rohmaterial. Auch heute nimmt das Gesamtwaldvolumen Finnlands weiter zu, trotz der zunehmenden Nutzung des Holzes als industrieller Rohstoff. Im nordischen Klima langsam hergereiftes, dichtgemasertes Birkenholz ist das ideale Material zur Herstellung von Stielen für Werkzeuge aller Art, für den Beruf ebenso wie für den Heimwerker.



## Birch a guarantee of top quality



A Finnish forest is a renewable natural resource which maintains the ecological balance and produces a first class raw material. Despite the rising demand from industry for wood as a raw material, the total growing stock in Finland continues to increase. Slow growing, close grained northern birch provides an ideal material for tool handles intended for both amateur and professional use.

## Laadun takeena koivu



Suomalainen metsä on uusiutuva luonnonvara, joka ylläpitää ympäristön tasapainoa ja tuottaa ensiluokkaista raaka-ainetta. Tälläkin hetkellä Suomen kokonais-metsävarat lisääntyvät huolimatta puun kasvavasta käytöstä teollisuuden raaka-aineena. Pohjoisessa ilmastossa hitaasti kasvava tiheäsyinen koivu on sopiva materiaali niin ammattimaiseen kuin yksityiskäyttöönkin tarkoitettujen työkalujen varsissa.

Den Umwelteinflüssen wird in allen Phasen der Herstellung, vom Fällen der Bäume bis zum abschließenden Schleifen der Stiele, besondere Aufmerksamkeit geschenkt.

At all stages of production special attention has been paid to environmental considerations - from tree felling to the sanding of the final product.

Tuotannon kaikissa vaiheissa on kiinnitetty erityistä huomiota ympäristö-vaikeuteisiin. Aina puun kaadosta tuotteen loppuhiontaan.



## Produktvielfalt, Vielseitigkeit, Spezialprodukte



Die Holzbearbeitung an der Drehbank erfordert spezielles Können und erstklassige Maschinen. Dank unserer langjährigen Erfahrung in der Holzbearbeitung und der nahtlosen Zusammenarbeit zwischen Entwurf und Produktion sitzen die von uns gefertigten Werkzeugteile ergonomisch optimal in der Hand. Aufgrund seiner ausgezeichneten Eigenschaften ist Birkenholz unser hauptsächlicher Rohstoff. Auf Bestellung stellen wir unsere Produkte auch aus anderen Holzarten her.

## Extensive range, comprehensive selection, special uses



Shaping wood calls for the special skills of experienced operators and first class lathes.

Through the integration of modern designing and production we are able to offer a range of tool handles ergonomically suited to the craftsman's hand. Thanks to its outstanding properties, birch has become our main raw material. However, we can also produce tool handles from other kinds of wood when necessary.

## Valikoimaa, monipuolisuutta, erikoistuotteita



Puun sorvaaminen vaatii erikoisosaamista ja ensi-luokkaisia koneita. Pitkääikainen kokemus puun käsittelystä ammattilaisen käteen sopivan muotoon saadaan aikaan suunnittelun ja tuotannon saumattomalla yhteistyöllä. Koivu on hyvien ominaisuuksien vuoksi pääraaka-aineemme. Tilauksesta valmistamme tuotteitamme myös muista puulauduista.

### Stabile Stiele

- ◆ Für Bauwerkzeuge
- ◆ Für Waldwerkzeuge
- ◆ Für Werkstattwerkzeuge
- ◆ Für Gartengeräte

### Firm handles

- ◆ For construction tools
- ◆ For forestry tools
- ◆ For engineering tools
- ◆ For horticultural tools

### Vankat varret

- ◆ Rakennustyökaluihin
- ◆ Metsätyökaluihin
- ◆ Konepajatyökaluihin
- ◆ Puutarhatyökaluihin



# Vom Profi für Profis



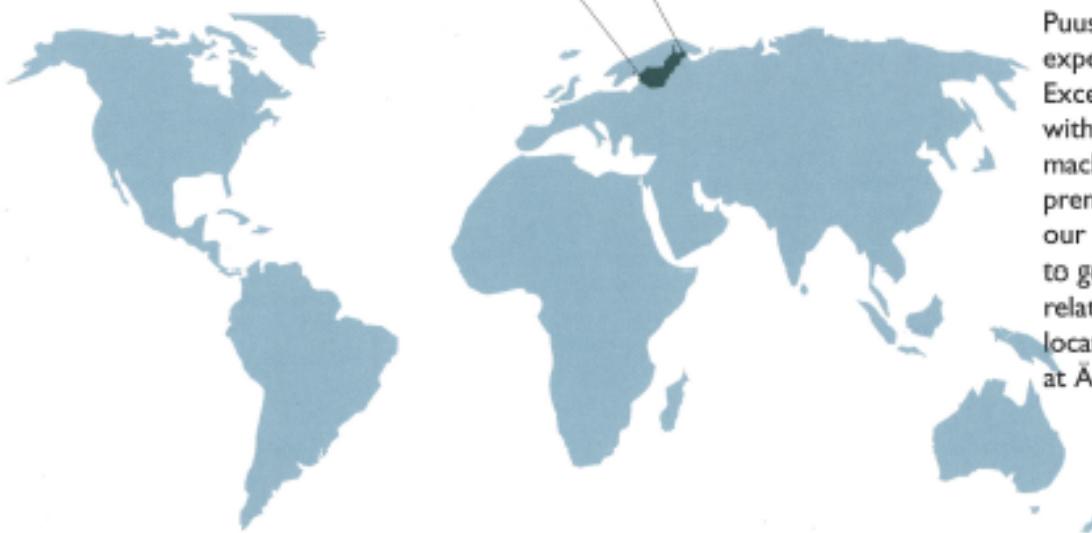
Finnlands größter Hersteller von Werkzeugstielten, Ähtärin Puusorvaamo Oy, verfügt über jahrzehntelange Erfahrung in der Holzverarbeitung. Erstklassige Rohstoffe, kompetente Mitarbeiter, moderne Maschinen und funktionelle Produktionseinrichtungen gewährleisten die ausgezeichnete Qualität unserer Produkte, und ihnen verdanken wir auch zahlreiche gute und dauerhafte Geschäftsverbindungen. Unsere Produktionsstätten befinden sich in Mittelfinnland, im landschaftlich schön gelegenen Ähtäri.

## From one professional to another



Finland's largest manufacturer of tool handles, Ähtärin

Puusorvaamo Oy has had decades of experience of working with wood. Excellent raw materials combined with professional staff, modern machinery, and ideal production premises ensure the high quality of our products, which in turn has led to good and lasting customer relationships. Our production plant is located in lovely natural surroundings at Ähtäri, in Central Finland.



## Ammattilaisilta ammattilaisille



Suomen suurimalla työkaluvarsien valmistajalla, Ähtärin Puusorvaamo Oy:llä, on vuosikymmenten kokemus puun käsittelystä. Ensiliukkaiset raaka-aineet yhdistettynä ammattitaitoislin työntekijöihin, nykyaiseen konekapasiteettiin ja toimiviin tuotantotiloihin takaavat tuotteidemme korkean laadun ja ovat luoneet hyvät ja kestävät asiakassuhteet. Tuotantolaitoksemme sijaitsee Keski-Suomessa, luonnonkauniissa Ähtäriissä.

